



XT 104 BT

Guida d'uso

User guide

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO A TORRE CON  
BLUETOOTH MP3/USB/SD/AUX-IN

Manuale d'uso e collegamento

AMPLIFIED TOWER SPEAKER WITH BLUETOOTH  
MP3/USB/SD/AUX-IN

Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEUR AMPLIFIÉ AVEC BLUETOOTH  
MP3/USB/SD/AUX-IN

Mode d'emploi et branchement

TOWER LAUTSPRECHER MIT BLUETOOTH MP3/  
USB/SD/AUX-IN VERSTÄRKT

Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

ALTAVOZ AMPLIFICADO CON BLUETOOTH MP3/  
USB/SD/AUX-IN

Manual para el uso y la conexión

BT  
BLUETOOTH

FM  
RADIO

USB/ SD  
PLAYER

50W  
Power

2.1  
SOUND

2x  
AUX IN



Per informazioni integrative ed aggiornamenti su questo prodotto visita [www.trevi.it](http://www.trevi.it)  
For additional information and updates of this product see [www.trevi.it](http://www.trevi.it)





**ATTENZIONE**

RISCHIO DI SCOSSE  
ELETTRICHE!  
NON ESPORRE A PIOGGIA E  
UMIDITÀ



ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



**WARNING!**

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!  
DO NOT EXPOSE TO  
RAIN OR HUMIDITY



WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.




**ATTENTION**

RISQUE DE DECHARGES  
ELECTRIQUES  
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET  
A L'HUMIDITE




ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.




**ACHTUNG**

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE  
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND  
DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.



**ATENCION**

PELIGRO DE CHOQUES  
ELECTRICOS  
NO EXPONER A LLUVIA Y  
HUMEDAD



ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

**UK PLUG ONLY**  
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

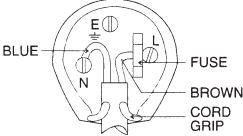
Blue: ..... Neutral  
Brown: ..... Live

The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire: ..... N or Black  
Brown wire: ..... L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



BLUE

FUSE

BROWN

CORD GRIP

## AVVERTENZE E NOTE D'USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione dell'aria (almeno 10 cm).
- Non collocare nessun oggetto sopra l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua. Nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, deve essere posta sull'apparecchio.
- I cavi devono essere nascosti e protetti onde evitare l'inciampo da parte di qualcuno e la conseguente caduta dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dai seguenti luoghi:  
vicino a campi magnetici;  
vicino a fonti di calore (caloriferi, stufe, raggi diretti del sole, ecc...);  
vicino a zone umide (stanze da bagno, piscine, ecc...);  
zone polverose; zone soggette a forti vibrazioni.
- Scollegare il cavo di alimentazione durante i temporali o per lunghi periodi di inutilizzo.
- Istruire al corretto utilizzo bambini e persone con scarse conoscenze del prodotto.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Conservare il seguente manuale d'uso.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati

## CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

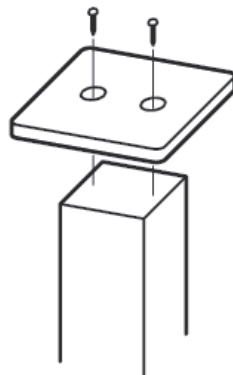
## IMPORTANTE

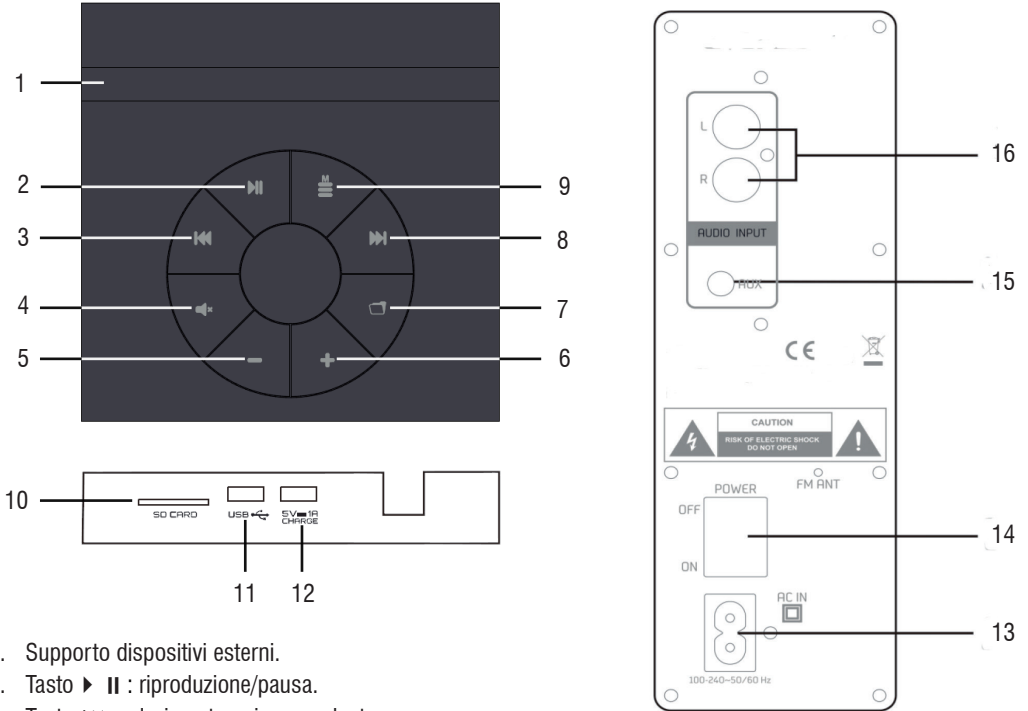
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

**TREVI** persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

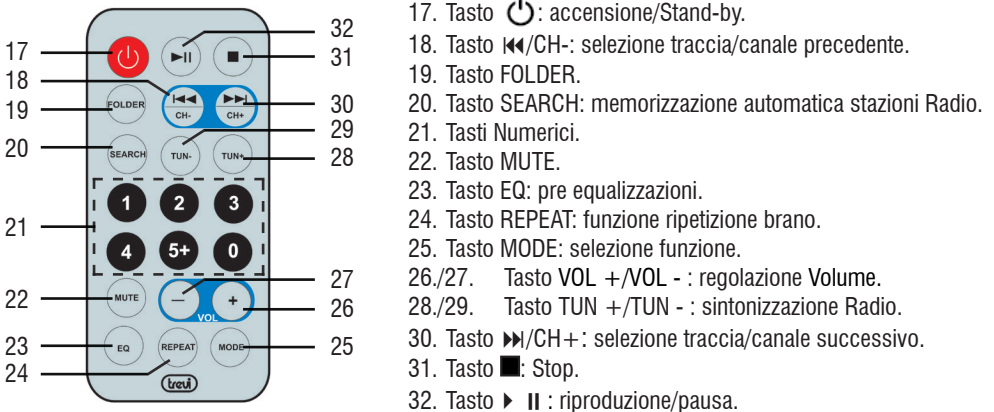
## MONTAGGIO BASE

1. Ruotare la torre e individuare, sul lato opposto a quello della tastiera, i fori;
2. Posizionare la base cercando di far combaciare i fori della torre e quelli della base;
3. Inserire le viti nei fori e fissarle ruotandole in senso orario;
4. **Non serrare eccessivamente le viti per non danneggiare il mobile.**



**PANNELLO COMANDI E PRESE**


1. Supporto dispositivi esterni.
2. Tasto ► || : riproduzione/pausa.
3. Tasto ◀◀ : selezione traccia precedente.
4. Tasto MUTE.
5. Tasto VOL - : diminuzione Volume.
6. Tasto VOL + : aumento Volume.
7. Tasto selezione cartella.
8. Tasto ▶▶ : selezione traccia successiva.
9. Tasto MODE: selezione funzione.
10. Ingresso SD Card.
11. Presa USB per riproduzione file audio.
12. Presa USB CHARGE per ricarica dispositivi esterni (5V, 1A).
13. Presa di alimentazione da rete.
14. Tasto POWER ON/OFF, accensione/spegnimento.
15. Presa AUX-IN tramite ingresso Jack 3,5mm.
16. Presa AUX-IN tramite ingresso RCA.

**TELECOMANDO**


17. Tasto ⏻ : accensione/Stand-by.
18. Tasto ◀◀/CH- : selezione traccia/canale precedente.
19. Tasto FOLDER.
20. Tasto SEARCH: memorizzazione automatica stazioni Radio.
21. Tasti Numerici.
22. Tasto MUTE.
23. Tasto EQ: pre equalizzazioni.
24. Tasto REPEAT: funzione ripetizione brano.
25. Tasto MODE: selezione funzione.
- 26./27. Tasto VOL +/VOL - : regolazione Volume.
- 28./29. Tasto TUN +/TUN - : sintonizzazione Radio.
30. Tasto ▶▶/CH+ : selezione traccia/canale successivo.
31. Tasto ■ : Stop.
32. Tasto ► || : riproduzione/pausa.

## ALIMENTAZIONE

Inserire il cavo di alimentazione nella presa(13) sul dispositivo e la spina in una presa di corrente.



## FUNZIONI DI BASE

### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere l'interruttore POWER ON/OFF(14) e portarlo in posizione "I" per accendere l'apparecchio.

Premere l'interruttore POWER ON/OFF(14) e portarlo in posizione "0" per spegnere l'apparecchio.

### STAND-BY

1. Premere il tasto  (17) sul telecomando per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto  (17) sul telecomando per portare l'apparecchio in modalità Stand-by.

### SELEZIONE DELLA FUNZIONE








Per cambiare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto MODE (9) sull'unità, oppure premere più volte il tasto MODE (25) sul telecomando.

### REGOLAZIONE DEL VOLUME








1. Premere il tasto VOL + (6) sull'unità oppure il tasto VOL + (26) sul telecomando per aumentare il Volume;
2. Premere il tasto VOL - (5) sull'unità oppure il tasto VOL - (27) sul telecomando per diminuire il Volume.

## FUNZIONE RADIO FM

### RICERCA AUTOMATICA

1. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto MODE (9) sull'unità oppure premere il tasto MODE (25) sul telecomando per selezionare la funzione RADIO (sul display comparirà l'indicazione della frequenza).
  2. Premere il tasto  (2) sull'unità oppure premere il tasto SEARCH (20) sul telecomando per attivare la memorizzazione automatica delle emittenti (la radio inizia una ricerca automatica delle stazioni radio e le salva automaticamente in memoria). Il numero delle stazioni memorizzate dipende dal segnale radio nella vostra zona. L'apparecchio può memorizzare fino a 80 stazioni.
  3. Utilizzare i tasti  (3) o  (8) sull'unità, oppure i tasti  /CH- (18) o  /CH+ (30) sul telecomando, oppure per l'ascolto delle varie emittenti radio salvate in memoria.
- Tenere premuto per qualche secondo il tasto  (3) o  (8) sull'unità, oppure tenere premuto per qualche secondo il tasto TUN + (28) o TUN - (29) sul telecomando per ricercare manualmente le emittenti radio o effettuare una regolazione fine della ricezione.

## INGRESSO USB/SD

1. Inserire una memoria USB nella presa (11) oppure una scheda SD nell'ingresso (10);
2. Accendere l'apparecchio, la riproduzione dei brani si avvierà automaticamente, se questo non dovesse avvenire premere più volte il tasto MODE (9) sull'unità oppure premere il tasto MODE (25) sul telecomando e selezionare la funzione USB/SD Card.
3. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto  (2) sull'unità, oppure il tasto  (32) sul telecomando;
4. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente il tasto  ;
5. Premere il tasto  (3) o  (8) sull'unità, oppure i tasti  /CH- (18) o  /CH+ (30) sul telecomando, durante l'ascolto per passare alla traccia precedente o successiva.

### Nota:

- *Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.*
- *Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.*
- *Dal computer formattare le memorie USB/SD in FAT (16 o 32).*

## RICARICA DEI DISPOSITIVI ESTERNI

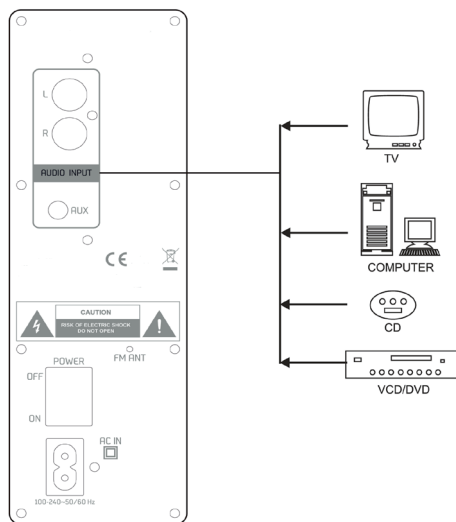
L'apparecchio può essere utilizzato anche per ricaricare dispositivi esterni come Smartphone, lettori MP3, ecc... Assicurarsi che la tensione e la corrente fornita dall'apparecchio siano corretti per il dispositivo da ricaricare. Collegare il dispositivo esterno alla presa USB CHARGE (12).

## BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto MODE (9) sull'unità, oppure premere il tasto MODE (25) sul telecomando e selezionare la funzione BLUETOOTH;
2. La scritta "bt" sul display comincerà a lampeggiare e il sistema entrerà automaticamente in modalità accoppiamento con dispositivi esterni;
3. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare ed avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "XT 104 BT";
4. Inserire la password "0000" se richiesto;
5. Ad accoppiamento avvenuto verrà emesso un breve suono di conferma e la scritta "bt" sul display rimarrà fissa;
6. Premere il tasto ► II (2) sull'unità, oppure il tasto ► II (32) sul telecomando per avviare la riproduzione; premerlo nuovamente per arrestare momentaneamente la riproduzione;
7. Premere il tasto ◀◀ (3) o ▶▶ (8) sull'unità, oppure i tasti ◀◀/CH- (18) o ▶▶/CH+ (30) sul telecomando durante l'ascolto per passare alla traccia precedente o successiva.

## INGRESSO AUX-IN

- Utilizzare un cavo con presa jack 3.5mm Stereo oppure un cavo RCA per collegare gli ingressi AUX-IN (15 e 16), posti dietro all'apparecchio, all'uscita audio del TV, DVD, PC o altro dispositivo/sorgente;



1. Accendere l'apparecchio;
2. Premere più volte il tasto MODE (9) sull'unità, oppure premere il tasto MODE (25) sul telecomando e selezionare la funzione AUX;
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi, automaticamente verrà riprodotto il segnale presente sull'ingresso AUX-IN.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

Se il vostro apparecchio non funzionasse correttamente controllare questa breve lista prima di portarlo presso un centro assistenza autorizzato TREVI.

In ogni caso NON tentare di riparare l'apparecchio da soli, questo farebbe decadere la garanzia. Solo i centri assistenza tecnica TREVI sono autorizzati ad eseguire interventi su questo prodotto.

### **Assenza di suono:**

- Controllare che non sia inserita la funzione PAUSE.
- Controllare di avere selezionato l'ingresso corretto.
- Controllare e regolare il volume dell'apparecchio o del TV (o del dispositivo collegato).

### **L'apparecchio non si accende o si spegne automaticamente:**

- Controllare di avere correttamente inserito lo spinotto dell'alimentatore.
- Qualora l'apparecchio non riceva un segnale per un certo tempo oppure abbia il Volume a 0, questa si spegnerà automaticamente (risparmio energetico).

### **Problemi di accoppiamento con dispositivi Bluetooth:**

- Se dopo l'accoppiamento Bluetooth con un dispositivo esterno la qualità audio è scarsa, portare il dispositivo esterno più vicino alla Tower o rimuovere qualsiasi ostacolo tra di loro.
- Se la connessione tra la Tower e il dispositivo non avviene, verificare che la funzione di accoppiamento del dispositivo sia abilitata; fare riferimento al manuale del dispositivo per abilitare la funzione.
- Se l'accoppiamento con il dispositivo esterno si attiva e disattiva continuamente, portare il dispositivo esterno più vicino all'apparecchio o rimuovere qualsiasi ostacolo tra di loro. In alcuni dispositivi esterni l'accoppiamento Bluetooth può disattivarsi automaticamente per salvaguardare i consumi della sua batteria, questo non è un malfunzionamento dell'apparecchio.

### **I comandi non rispondono:**

- Scollegare la presa d'alimentazione dell'apparecchio per 30 secondi per effettuare un reset.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: .....	100-240V ~ 50-60Hz
Consumo in Stand-by: .....	<0,5W
Potenza totale massima in uscita: .....	50W (10W x2 + 30W Sub-woofer)
Altoparlanti: .....	3x 3inch
Banda di ricezione Radio FM: .....	87,5MHz - 108MHz
Potenza di trasmissione Bluetooth: .....	0,8mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth: .....	2,4GHz
Dimensioni Unità: .....	149x149x1000mm
Dimensioni Base: .....	178x178x12mm
Peso: .....	5,6Kg



## NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Place the device on a flat surface.
- Place the device so that its sides there is always enough space for air to circulate freely (at least 10 cm).
- Do not place anything on top of the unit.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- If liquids penetrate inside the device immediately disconnect the plug from the socket and take it to the nearest service center autorizzato TREVI.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Cables should be hidden and protected in order to avoid stumbling from someone and the consequent fall of the appliance.
- Keep the unit away from the following places:
  - near magnetic fields;
  - near heat sources (radiators, stoves, direct sunlight, etc...);
  - near wetlands (bathrooms, swimming pools, etc...);
  - dusty areas; areas subject to strong vibration.
- Disconnect the power cord during storms or for long periods of inoperation.
- Unplug the power cable during thunderstorms or long periods of inactivity.
- Instruct the proper use children and people with little knowledge of the product.
- Do not close the ear to the loudspeaker during step setting and volume adjustments, and in particular keep the volume at idle during power-up.
- Listen at high volume for a long time, can damage your hearing.
- Keep the following user manual.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volumes levels for long periods.

## CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

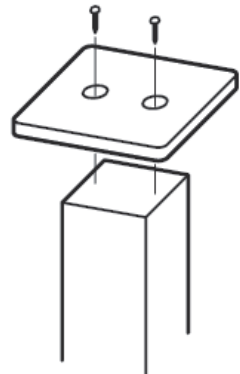
## IMPORTANT

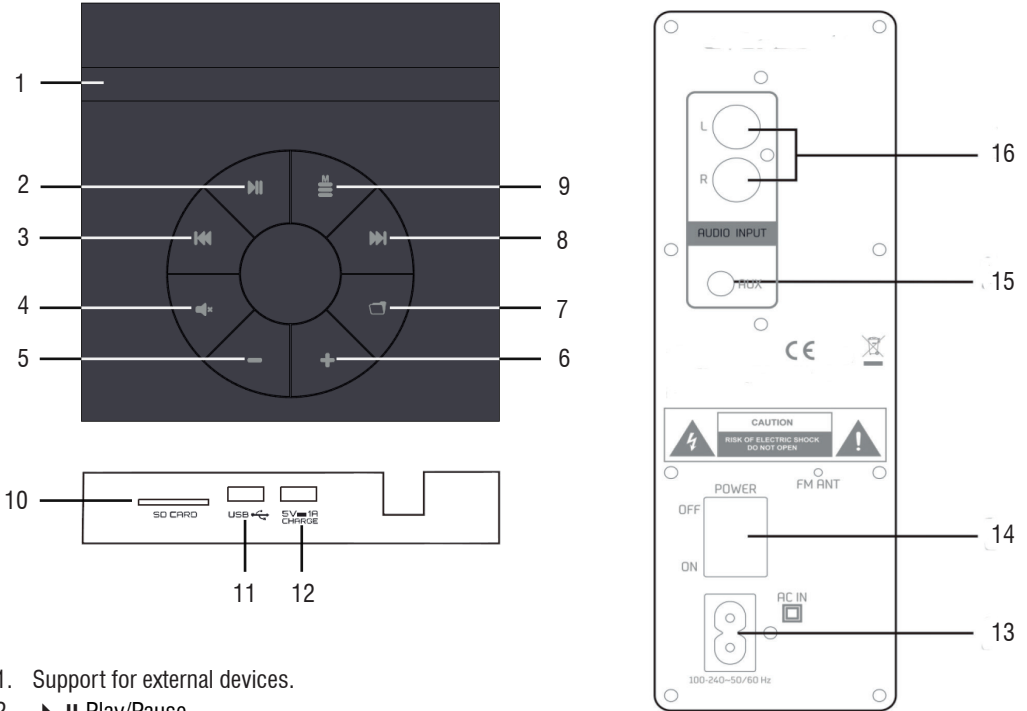
This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

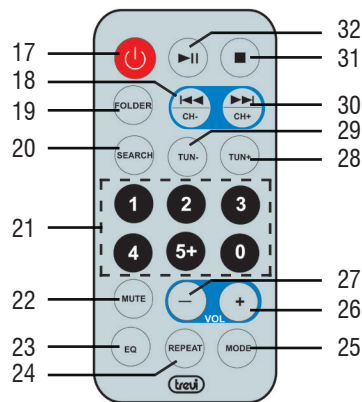
## INSTALLATION

1. Rotate the tower and locate the holes (in the opposite side of the keyboard);
2. Fit the base with the body aligning the holes on the base with the holes on the tower;
3. Screws the base into the body;
4. **Do not over tighten the screws to avoid damaging the cabinet;**
5. Place the speaker standing on the floor and it's ready to use.



**TOP PANEL AND REAR PANEL DESCRIPTIONS**


- 1. Support for external devices.
- 2. ► || Play/Pause.
- 3. ◀◀ Skip to previous track.
- 4. MUTE function.
- 5. VOL - decrease Volume.
- 6. VOL + increase Volume.
- 7. FOLDER button.
- 8. ►► Skip to next track.
- 9. MODE switching.
- 10. SD Card slot.
- 11. USB port for playback.
- 12. USB port for charging external mobile device.
- 13. AC Input.
- 14. Power Switch ON/OFF.
- 15. AUX 3.5mm Jack input.
- 16. AUX RCA input.

**REMOTE CONTROL**


- 17. ⏻ button: Stand-by/ON.
- 18. ◀◀/CH- button.
- 19. FOLDER button.
- 20. SEARCH button.
- 21. Numbers button.
- 22. MUTE button.
- 23. EQ button.
- 24. REPEAT button.
- 25. MODE button.
- 26./27. VOL +/VOL - buttons.
- 28./29. TUN +/TUN - buttons.
- 30. ►►/CH+ button.
- 31. ■ button.
- 32. ► || button.

## POWER SUPPLY

Plug the power cord into the socket (13) on the device and plug into a power outlet.



## BASIC FUNCTION

### POWER ON/OFF

Press the POWER ON/OFF switch (14) and turn it to the "I" position to switch the appliance on.

Press the POWER ON/OFF switch (14) and turn it to the "O" position to switch off the appliance.

### STAND-BY

1. Press the button  (17) on the remote control to turn ON the unit.
2. Press the button  (17) on the remote control to turn OFF the unit.

### MODE FUNCTION







To change the operating mode, press the MODE button (9) on the unit several times or press the MODE button (25) on the remote control repeatedly.

### VOLUME ADJUSTMENT

1. Press VOL + (6) button on the unit or the VOL + button (26) on the remote control to increase the volume;
2. Press VOL - (5) button on the unit or the VOL - button (27) on the remote control to decrease the volume.








## FM RADIO

### AUTOMATIC SEARCH

1. Turn ON the unit and make sure that it's in FM mode
2. Press SEARCH button (20) on the remote control to search and store radio channels automatically. The unit can store 80 radio channels. After the search is finished, the unit will play the first channel.
3. Press  (3) or  (8) button on the unit, or the /CH- (18) or /CH+ (30) on remote control to select the next or the previous radio channel.
4. If the channel signal is not good, it can be fine tuned by pressing and hold the  (3) or  (8) button on the unit or the TUN + (28) or TUN - (29) buttons on the remote control to adjust the signal.

**Note:** For a better sound quality, please make sure that the FM Antennahas been fully extended.

### USB/SD INPUT

1. Insert a USB memory in the socket (11) or an SD card in the input (10);
2. Turn on the unit, the playback of the tracks will start automatically, if this does not happen press the MODE button (9) on the unit several times and select the USB/SD Card function, or press MODE button (25) on the remote control.
3. To pause playback, press  (2) on the unit, or the  (32) button on the remote control;
4. To resume playback, press  button again;
5. Press  (3) or  (8) button on the unit, or the /CH- (18) or /CH+ (30) button on the remote control, while listening to move to the previous or next track.

### Note:

- The player may not support some USB devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB devices directly to the unit, do not use extension cables.
- From the computer format the USB memory in FAT (16 or 32).

## RECHARGE OF EXTERNAL DEVICES

The device can also be used to charge external devices such as smartphones, MP3 players, etc...

Make sure that the voltage and current supplied by the device are correct for the device to recharge.

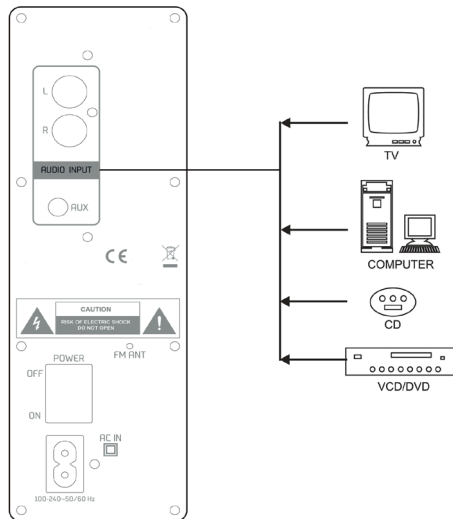
Connect the external device to the USB CHARGE (12) jack.

**BLUETOOTH**

1. Turn on the unit and press the MODE button (9) on the unit repeatedly, or press the MODE button (25) on the remote control and select the BLUETOOTH function;
2. The writing "bt" on the display will start to flash and the system will automatically search for external Bluetooth devices to be paired
3. Activate the Bluetooth functionality on the external device to be paired and start searching for the devices. At the end select the "XT 104 BT" device;
4. Enter the "0000" password if required;
5. Once paired, a short confirmation tone will sound and the "bt" symbol will remain fixed;
6. Press ► || (2) button on unit, or the ► || (32) button on the remote control to start playback; press it again to stop playback temporarily;
7. Press ◀◀ (3) or ▶▶ (8) button on the unit, or ◀◀/CH- (18) or ▶▶/CH+ (30) button on the remote control, while listening to move to the previous or next track.

**AUX-IN INPUT**

- Use a 3.5mm Stereo jack cable or an RCA cable to connect the AUX-IN inputs (15 and 16), located behind the unit, to the audio output of the TV, DVD or another device/source;



1. Press the "Power" button to turn the speaker on;
2. Press the "MODE" button to switch to AUX-In mode;
3. Use the controls on the connected device to begin playing music.

**TROUBLESHOOTING**

If the Soundbar does not work properly, check this short list before taking it to a TREVI authorised service centre. In any case, do not try to repair the device, this will void the warranty. Only TREVI authorised service centres are authorised to perform operations on this product.

**No Sound:**

- Check if MUTE function on AUX mode, or PAUSE function on USB or Bluetooth mode, are enabled.
- Check that the correct input has been selected.

- Check and adjust the volume of the Soundbar and the TV (or the device connected).

***The unit does not turn on or turns off automatically:***

- Check that you have properly connected the adapter jack.
- If unit does not receive any signal for some time it automatically turns to standby mode.

***Pairing problems with Bluetooth devices:***

- If the audio quality is poor after pairing Bluetooth with an external device, bring the external device closer to the tower or remove any obstructions between them.
- If the connection between the tower and the device does not occur, check that the coupling function of the device is enabled; refer to the device manual to enable the function.
- If the coupling with the external device is activated and deactivated continuously, bring the external device closer to the tower or remove any obstacle between them. In some external devices, the Bluetooth pairing can be switched off automatically to safeguard the consumption of its battery, this is not a malfunction of the device.

***I can't find the Bluetooth name of this unit on my Bluetooth device for Bluetooth pairing:***

- Ensure that the unit is switched on.
- Ensure that the Bluetooth function is activated on your Bluetooth device.

***The device does not react to any operation:***

- Disconnect the power cable from the device for 30 seconds to reset it.

## TECHNICAL FEATURES

Power source:.....	100-240V ~ 50-60Hz
Stand-by consumption: .....	<0,5W
Output power: .....	50W (10W x2 + 30W Sub-woofer)
Speaker drives: .....	3x 3inch
FM Radio band reception:.....	87,5MHz - 108MHz
Bluetooth power transmission: .....	0,8mW
Bluetooth transmission:.....	2,4GHz
Unit size:.....	149x149x1000mm
Base size: .....	178x178x12mm
Weight: .....	5,6Kg

## NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants:

- Placer l'appareil sur une surface plane.
- Placer l'appareil de sorte que ses côtés, il y a toujours assez d'espace pour l'air de circuler librement (au moins 10cm).
- Ne placez rien sur le dessus de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur du dispositif immédiatement débrancher la fiche de la prise et le prendre au centre de service le plus proche autorizzato TREVI.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- Les câbles doivent être cachés et protégés afin d'éviter d'achoppement de quelqu'un et la chute conséquente de l'appareil.
- Gardez l'appareil dans les endroits suivants:  
à proximité de champs magnétiques;  
sources proches de chaleur (radiateurs, fours, lumière directe du soleil, etc...);  
zones humides à proximité (les salles de bains, piscines, etc...);  
zones poussiéreuses, les zones soumises à de fortes vibrations.
- Débranchez le câble d'alimentation pendant les orages ou de longues périodes d'inactivité.
- Demandez à la bonne utilisation des enfants et des personnes avec peu de connaissance du produit.
- Pendant les phases de réglages d'installation et de volume, ne portez pas le haut-parleur d'oreille et en particulier de garder le volume au minimum dans la phase d'allumage.
- Écoutez à un volume élevé pendant une longue période, peut endommager votre ouïe.
- Conservez le mode d'emploi ci-dessous.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

## MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

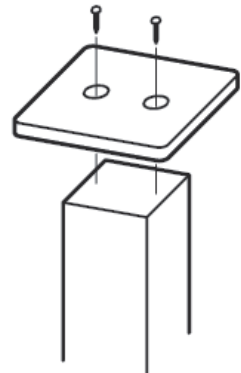
## IMPORTANT

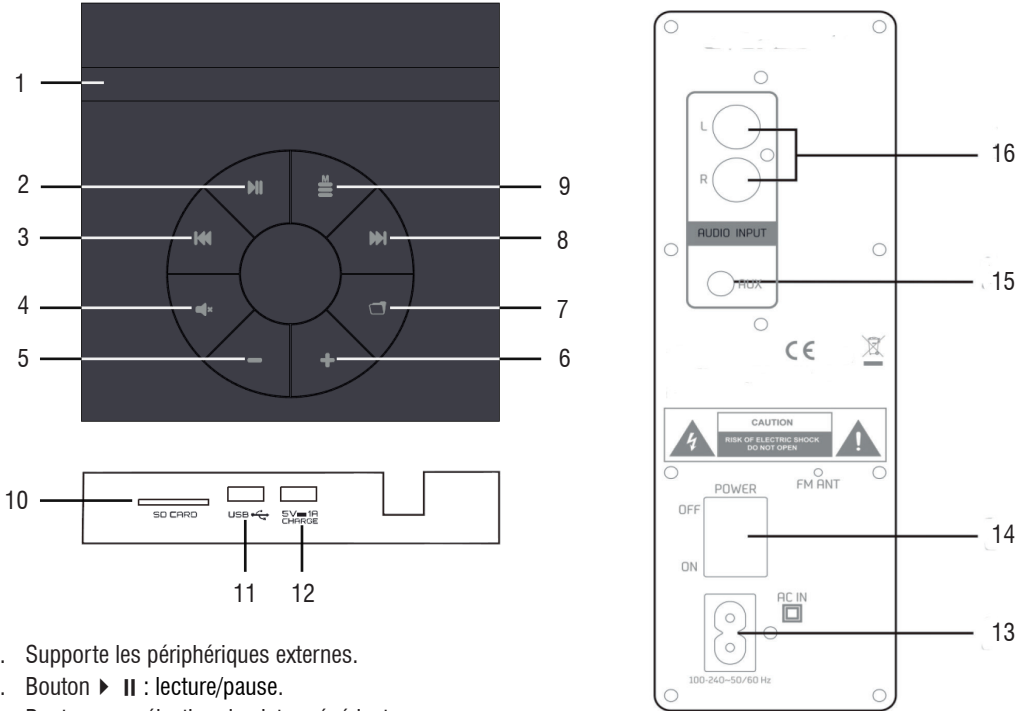
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

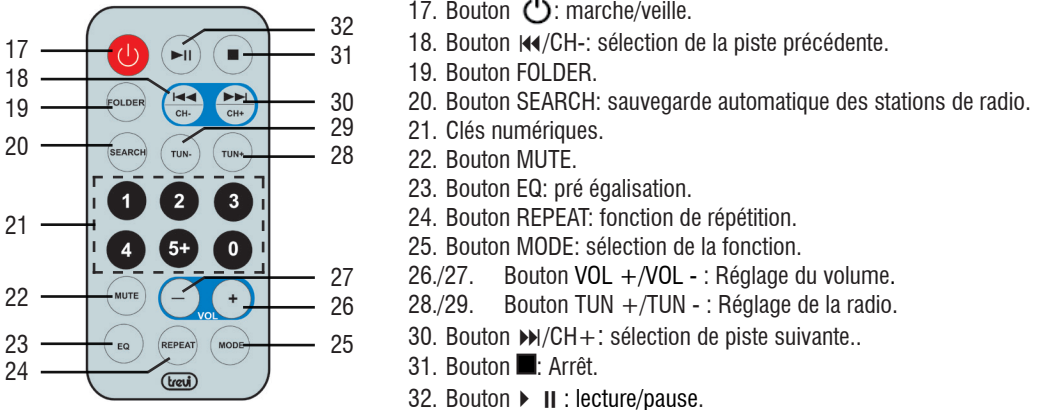
## MONTAGE DE BASE

1. Tournez la tour et localisez les trous (sur le côté opposé du clavier);
2. Placez la base, en essayant de faire correspondre les trous de la tour et ceux de la base;
3. Insérez les vis dans les trous et fixez-les en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre;
4. **Ne serrez pas trop les vis pour éviter d'endommager le boîtier.**



**DESCRIPTIONS DU PANNEAU SUPÉRIEUR ET DU PANNEAU ARRIÈRE**


1. Supporte les périphériques externes.
2. Bouton ► II : lecture/pause.
3. Bouton ◀◀ : sélection de piste précédente.
4. Bouton MUTE.
5. Bouton VOL - : diminue le volume.
6. Bouton VOL + : augmentation du volume.
7. Bouton de sélection du dossier.
8. Bouton ▶▶ : sélectionne la piste suivante.
9. Bouton MODE: sélection de la fonction.
10. Entrée de carte SD.
11. Prise USB pour la lecture de fichiers audio.
12. Prise USB CHARGE pour charger des appareils externes (5V, 1A).
13. Prise de courant.
14. Bouton POWER ON/OFF, marche/arrêt.
15. Prise AUX-IN via une entrée jack 3,5 mm.
16. Prise AUX-IN via l'entrée RCA.

**TELECOMMANDE**


17. Bouton ⏻ : marche/veille.
18. Bouton ◀◀/CH- : sélection de la piste précédente.
19. Bouton FOLDER.
20. Bouton SEARCH: sauvegarde automatique des stations de radio.
21. Clés numériques.
22. Bouton MUTE.
23. Bouton EQ: pré égalisation.
24. Bouton REPEAT: fonction de répétition.
25. Bouton MODE: sélection de la fonction.
- 26./27. Bouton VOL +/VOL - : Réglage du volume.
- 28./29. Bouton TUN +/TUN - : Réglage de la radio.
30. Bouton ▶▶/CH+ : sélection de piste suivante..
31. Bouton ■ : Arrêt.
32. Bouton ► II : lecture/pause.

## CONNEXION À L'ALIMENTATION

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise (13) de l'appareil et branchez-le sur une prise de courant.

## FONCTION BASIQUE

### MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur l'interrupteur POWER ON/OFF (14) et tournez-le sur la position «I» pour allumer l'appareil.

Appuyez sur l'interrupteur POWER ON/OFF (14) et tournez-le sur la position "0" pour éteindre l'appareil.

### FONCTION DE VEILLE

1. Appuyez sur le bouton  (17) de la télécommande pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton  (17) de la télécommande pour mettre l'appareil en mode Stand-by.

### SÉLECTION DE LA FONCTION







Pour changer le mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (9) de l'appareil ou appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (25) de la télécommande.

### RÉGLAGE DU VOLUME

1. Appuyez sur le bouton VOL + (6) de l'appareil ou sur le bouton VOL + (26) de la télécommande pour augmenter le volume;
2. Appuyez sur le bouton VOL - (5) de l'appareil ou sur le bouton VOL - (27) de la télécommande pour diminuer le volume.








## FONCTION RADIO

### RECHERCHE AUTOMATIQUE

1. Allumez l'appareil et assurez-vous qu'il est en mode FM;
2. Appuyez sur le bouton SEARCH (20) de la télécommande pour rechercher et mémoriser automatiquement les canaux radio. L'unité peut stocker 80 canaux radio. Une fois la recherche terminée, l'appareil lit le premier canal.
3. Appuyez sur la touche  (3) ou  (8) de l'appareil, ou sur la touche /CH- (18) ou /CH+ (30) de la télécommande pour sélectionner la chaîne radio suivante ou précédente.
4. Si le signal du canal n'est pas bon, vous pouvez l'affiner en appuyant sur les touches  (3) ou  (8) de l'appareil ou sur les touches TUN + (28) ou TUN - (29) de la télécommande contrôle pour ajuster le signal.

**Remarque:** Veuillez vous assurer que l'antenne FM a été complètement étendue.

## ENTRÉE USB/CARTE MICRO SD

1. Insérez une mémoire USB dans la prise (11) ou une carte SD dans la fente pour carte (10);
2. Allumez l'appareil, la lecture des plages commencera automatiquement, si cela ne se produit pas, appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (9) de l'appareil et sélectionnez la fonction USB/SD Card, ou appuyez sur le bouton MODE (25) sur la télécommande;
3. Pour interrompre la lecture, appuyez sur le bouton  II (2) de l'appareil ou sur le bouton  II (32) de la télécommande.
4. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton  II .
5. Appuyez sur la bouton  (3) ou  (8) de l'appareil ou sur les bouton /CH- (18) ou /CH+ (30) de la télécommande, tout en écoutant pour passer à la piste précédente ou suivante.

### Remarque:

- Le lecteur peut ne pas prendre en charge certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.
- Pour éviter les interférences nuisibles, connectez toujours les périphériques USB directement à l'appareil, n'utilisez pas les rallonges.
- Du format informatique, la mémoire USB en FAT (16 ou 32).



## RECHARGE DE DISPOSITIFS EXTERNES

L'appareil peut également être utilisé pour charger des appareils externes tels que des smartphones, des lecteurs MP3, etc...

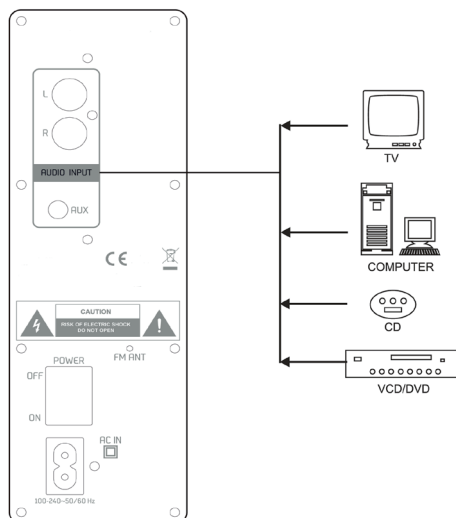
Assurez-vous que la tension et le courant fournis par l'appareil sont corrects pour que l'appareil puisse se recharger. Connectez l'appareil externe à la prise USB CHARGE (12).

## BLUETOOTH

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (9) de l'appareil ou appuyez sur le bouton MODE (25) de la télécommande et sélectionnez la fonction BLUETOOTH;
2. L'inscription "bt" sur l'écran commencera à clignoter et le système recherchera automatiquement les périphériques Bluetooth externes à associer;
3. Activez la fonctionnalité Bluetooth sur l'appareil externe à jumeler et démarrez la recherche des appareils. A la fin, sélectionnez l'appareil "XT 104 BT";
4. Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire;
5. Une fois appairé, une brève tonalité de confirmation retentira et le symbole "bt" restera fixe;
6. Appuyez sur le bouton ► II (2) de l'appareil ou sur le bouton ► II (32) de la télécommande pour démarrer la lecture; appuyez à nouveau pour arrêter la lecture temporairement;
7. Appuyez sur le bouton ◀◀ (3) ou ▶▶ (8) de l'appareil, ou sur le bouton ◀◀/CH- (18) ou ▶▶/CH+ (30) de la télécommande, tout en écoutant pour passer à la piste précédente ou suivante.

## ENTRÉE AUX-IN

- Utilisez un câble jack stéréo 3,5 mm ou un câble RCA pour raccorder les entrées AUX-IN (15 et 16) situées derrière l'appareil à la sortie audio du téléviseur, du lecteur DVD ou d'un autre appareil/source;



1. Allumez l'unité;
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (9) de l'appareil ou appuyez sur le bouton MODE (25) de la télécommande et sélectionnez la fonction AUX;
3. Ajustez le périphérique externe à partir de ses commandes, le signal présent sur l'entrée AUX-IN sera automatiquement reproduit.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Si votre Soundbar ne fonctionne pas correctement, lisez attentivement cette liste avant de confier l'appareil à un centre d'assistance agréé TREVI.

De toute façon, ne cherchez pas à réparer vous-mêmes l'appareil, car la garantie ne serait plus valable. Seuls les centres d'assistance technique TREVI sont autorisés à effectuer des interventions sur cette Soundbar.

### *Pas de son:*

- Vérifiez que la fonction MUTE sur mode AUX, ou fonction de PAUSE sur USB ou Bluetooth mode, sont activés.
- Vérifiez que l'entrée correcte a été sélectionnée.
- Vérifiez et réglez le volume de la Soundbar et du téléviseur (ou de l'appareil connecté).

### *L'appareil ne s'allume pas ou ne s'éteint pas automatiquement:*

- Vérifiez que vous avez correctement connecté la prise de l'adaptateur.
- Si l'appareil ne reçoit aucun signal pendant un certain temps, il passe automatiquement en mode veille.

### *Jumelage des problèmes avec les appareils Bluetooth:*

- Si la qualité audio est médiocre après le jumelage de Bluetooth avec un appareil externe, rapprochez l'appareil externe de la tour ou éliminez toute obstruction entre eux.
- Si la connexion entre la tour et l'appareil ne se produit pas, vérifiez que la fonction de couplage de l'appareil est activée; reportez-vous au manuel du périphérique pour activer la fonction.
- Si le couplage avec l'appareil externe est activé et désactivé en permanence, rapprochez l'appareil externe de la tour ou éloignez tout obstacle entre eux. Dans certains appareils externes, l'appariement Bluetooth peut être automatiquement désactivé pour protéger la consommation de sa batterie, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

### *L'appareil ne s'allume pas:*

- Assurez-vous que l'appareil est allumé.
- Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre appareil Bluetooth.

### *Les commandes ne répondent pas:*

- Débranchez le câble d'alimentation de l'appareil pendant 30 secondes pour le réinitialiser.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:.....	100-240V ~ 50-60Hz
Consommation en veille: .....	<0,5W
Puissance de sortie:.....	50W (10Wx2 + 30W Sub-woofer)
Lecteurs haut-parleur: .....	3x 3inch
Radio FM Fréquence de réception: .....	87,5MHz - 108MHz
Transmission de puissance Bluetooth: .....	0,8mW
Transmission Bluetooth: .....	2,4GHz
Taille de l'unité:.....	149x149x1000mm
Taille de la base:.....	178x178x12mm
Poids: .....	5,6Kg

## GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät so, dass seine Seiten immer genügend Raum für die Luft frei zirkulieren kann (mindestens 10cm).
- Stellen Sie nichts oben auf das Gerät.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät sofort den Stecker aus der Steckdose eindringen und es zum nächsten Service-Center autorizzato TREVI nehmen.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- Die Kabel sollten versteckt, um und geschützt werden, um zu verhindern, jemand stolpert und der daraus resultierenden Sturz des Gerätes.
- Halten Sie das Gerät aus folgenden Orten:  
in der Nähe von Magnetfeldern;  
in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, direkter Sonneneinstrahlung, etc...);  
in der Nähe von Feuchtgebieten (Bäder, Schwimmbäder, etc...);  
staubige Flächen, Bereiche mit starken Vibrationen.
- Ziehen Sie das Netzkabel während eines Gewitters oder längerer Inaktivität.
- Weisen Sie die richtigen Gebrauch Kinder und Menschen mit wenig Wissen über das Produkt.
- Während der Phasen der Installation und Volumen Anpassung, bringen nicht den Ohrlautsprecher und insbesondere das Volumen in der Zündungsphase auf ein Minimum halten.
- Bei hoher Lautstärke für eine lange Zeit hören, kann das Gehör schädigen.
- Halten Sie die folgende Bedienungsanleitung.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht lange auf hohe Lautstärkepegel hören.

## PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

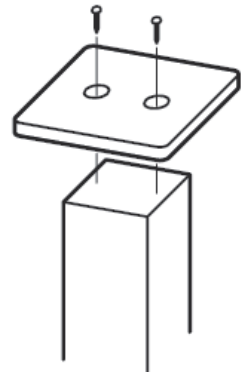
## WICHTIG

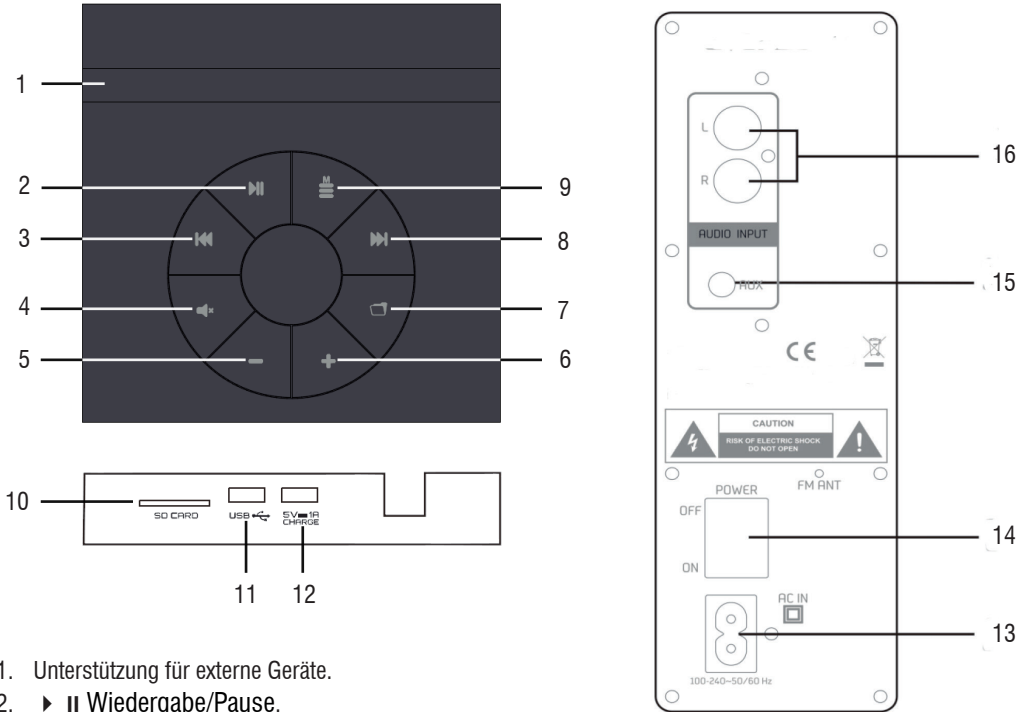
Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

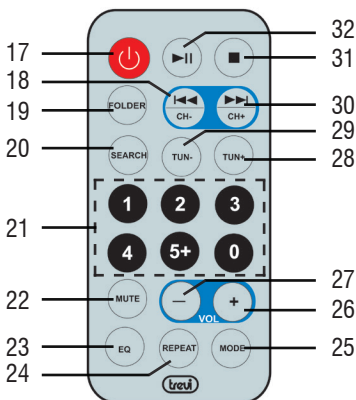
## INSTALLATION

1. Drehen Sie den Turm und suchen Sie die Löcher (auf der gegenüberliegenden Seite der Tastatur);
2. Positionieren Sie die Basis und versuchen Sie, die Löcher im Turm und in der Basis zusammenzubringen;
3. Setzen Sie die Schrauben in die Löcher ein und fixieren Sie sie, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen;
4. **Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um Schäden am Gehäuse zu vermeiden.**



**BESCHREIBUNG DER TOP-PANEL UND DER RÜCKSEITE**


- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unterstützung für externe Geräte.</li> <li>2. ►    Wiedergabe/Pause.</li> <li>3. ◀◀ Zum vorherigen Track springen.</li> <li>4. MUTE-Funktion.</li> <li>5. VOL - Lautstärke verringern.</li> <li>6. VOL + Lautstärke erhöhen.</li> <li>7. ORDNER-Taste.</li> <li>8. ▶▶ Springe zum nächsten Track.</li> <li>9. MODE-Umschaltung.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. SD-Kartensteckplat.</li> <li>11. USB-Anschluss für die Wiedergabe.</li> <li>12. USB-Anschluss zum Laden eines externen Mobilgeräts</li> <li>13. Wechselstromeingang.</li> <li>14. Netzschalter EIN/AUS</li> <li>15. AUX 3.5mm-Klinkeneingang.</li> <li>16. AUX RCA-Eingang.</li> </ol> |
|--|---|

**FERNBEDIENUNG**


17. ⏻ ON/Standby-Taste.
18. ◀◀/CH- taste: Vorheriger Titel.
19. FOLDER-Taste.
20. SEARCH-Taste.
21. Zifferntasten.
22. MUTE-Taste.
23. EQ-Taste.
24. REPEAT-Taste.
25. MODE-Taste.
- 26./27. VOL +/VOL - Taste.
- 28./29. TUN +/TUN - Taste.
30. ▶▶/CH+ Taste.
31. ■ Taste.
32. ► || Taste: Wiedergabe/Pause.

## ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse (13) am Gerät und stecken Sie es in eine Steckdose.

## GRUNDFUNKTION

### EIN/AUS

Drücken Sie den Schalter POWER ON/OFF (14) und drehen Sie ihn in die Position "I", um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie den Schalter POWER ON/OFF (14) und drehen Sie ihn in die Position "0", um das Gerät auszuschalten.

### STAND-BY

1. Drücken Sie die Taste  (17) auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste  (17) auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.

## MODUS FUNKTION







Um den Betriebsmodus zu wechseln, drücken Sie mehrmals die Taste MODE (9) am Gerät oder drücken Sie wiederholt die Taste MODE (25) auf der Fernbedienung.

## LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

1. Drücken Sie die Taste VOL + (6) am Gerät oder die Taste VOL + button (26) auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen;
2. Drücken Sie die Taste VOL - (5) am Gerät oder die Taste VOL - (27) auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu verringern.










## FM RADIO

### AUTOMATISCHE SUCHE

1. Schalten Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass es sich im FM-Modus befindet.
2. Drücken Sie die SEARCH-Taste (20) auf der Fernbedienung, um Radiosender automatisch zu suchen und zu speichern. Das Gerät kann 80 Radiokanäle speichern. Nachdem die Suche beendet ist, spielt das Gerät den ersten Kanal ab;
3. Drücken Sie die Taste  (3) oder  (8) am Gerät oder die Tasten /CH- (18) oder /CH+ (30) auf der Fernbedienung, um den nächsten oder vorherigen Radiosender auszuwählen;
4. Wenn das Kanalsignal nicht gut ist, kann es durch Drücken und Halten der Taste  (3) oder  (8) am Gerät oder der Tasten TUN + (28) oder TUN - (29) auf der Fernbedienung feineingestellt werden Steuerung zum Anpassen des Signals.

**Hinweis:** Für eine bessere Tonqualität stellen Sie bitte sicher, dass die UKW-Antenne vollständig ausgefahren ist.

## USB-EINGANG/SD-KARTE

1. Stecken Sie einen USB-Speicher in den Sockel (11) oder eine SD-Karte in den Eingang (10);
2. Schalten Sie das Gerät ein, die Wiedergabe der Tracks startet automatisch. Sollte dies nicht der Fall sein, drücken Sie mehrmals die MODE-Taste (9) am Gerät und wählen Sie die USB/SD Card-Funktion oder drücken Sie die MODE-Taste (25) Steuerung;
3. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste   (2) am Gerät oder die Taste   (32) auf der Fernbedienung;
4. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste   erneut;
5. Drücken Sie die Taste  (3) oder  (8) am Gerät oder die Tasten /CH- (18) oder /CH+ (30) auf der Fernbedienung, während Sie zum vorherigen oder nächsten Titel springen.

### Hinweis:

- Der Player darf einige USB-Geräte nicht unterstützen, dies liegt an der Unverträglichkeit einiger Prozessoren.
- Um schädliche Störungen zu vermeiden, schließen Sie immer USB-Geräte direkt an das Gerät an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Aus dem Computerformat den USB-Speicher in FAT (16 oder 32).

## AUFLADEN VON EXTERNEN GERÄTEN

Das Gerät kann auch zum Laden externer Geräte wie Smartphones, MP3-Player usw. verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die vom Gerät gelieferte Spannung und der Strom korrekt sind, damit das Gerät aufgeladen werden kann.

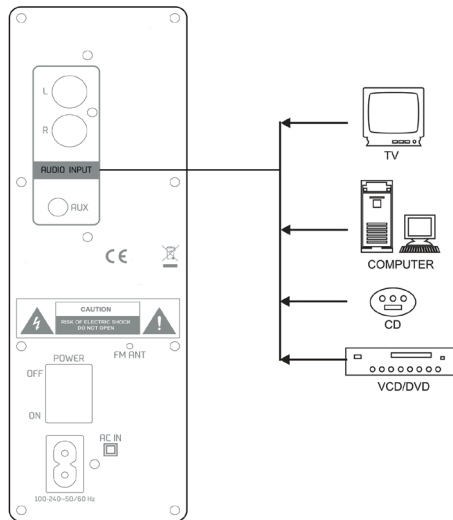
Schließen Sie das externe Gerät an die Buchse USB CHARGE (12) an.

## BLUETOOTH

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie wiederholt die MODE-Taste (9) am Gerät, oder drücken Sie die MODE-Taste (25) auf der Fernbedienung und wählen Sie die BLUETOOTH-Funktion;
2. Der Schriftzug "bt" auf dem Display beginnt zu blinken und das System sucht automatisch nach externen Bluetooth-Geräten, die gepaart werden sollen;
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät, das gepaart werden soll, und starten Sie die Suche nach den Geräten. Am Ende wählen Sie das Gerät "XT 104 BT";
4. Geben Sie das Passwort "0000" ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden;
5. Nach dem Pairing ertönt ein kurzer Bestätigungston und das "bt" -Symbol bleibt fixiert;
6. Drücken Sie die Taste ► || (4) am Gerät oder die taste ► || (32) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen;
7. Drücken Sie die Taste ◀◀ (3) oder (8) ▶▶ am Gerät oder die Tasten ◀◀/CH- (18) oder ▶▶/CH+ (30) auf der Fernbedienung, während Sie zum vorherigen oder nächsten Titel springen.

## AUX-IN EINGANG

- Verwenden Sie den Anschlussstecker für 3,5 mm Klinkenstecker oder Cinch-Buchse für den Anschluss an den Eingang AUX-IN (15 und 16), um den Anschluss an den Fernseher oder die Fernbedienung des DVD-Players oder der Quelle zu ermöglichen;



1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Drücken Sie die MODE-Taste (9) am Gerät wiederholt, oder drücken Sie die MODE-Taste (25) auf der Fernbedienung und wählen Sie die AUX-Funktion;
3. Stellen Sie das externe Gerät anhand seiner Befehle ein, das am AUX-IN-Eingang anliegende Signal wird automatisch wiedergegeben.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Weist die Soundbar Betriebsstörungen auf, sollte die folgende kurze Liste durchgesehen werden, bevor die Soundbar zu einer autorisierten TREVI-Kundendienststelle gebracht wird.

In keinem Fall sollte versucht werden, das Gerät selbstständig zu reparieren. Dies führt zu Garantieverfall. Nur die TREVI-Kundendienststellen sind zu Eingriffen an diesem Fernsehgerät autorisiert.

### **Keinen Ton:**

- Überprüfen Sie, ob die MUTE-Funktion im AUX-Modus oder die PAUSE-Funktion im USB- oder Bluetooth-Modus aktiviert ist.
- Überprüfen Sie, ob der richtige Eingang ausgewählt wurde.
- Überprüfen und justieren Sie die Lautstärke der Soundbar und des Fernsehgeräts (oder des angeschlossenen Geräts).

### **Das Gerät schaltet sich nicht ein oder aus:**

- Überprüfen Sie, ob Sie die Adapterbuchse richtig angeschlossen haben.
- Wenn das Gerät für einige Zeit kein Signal empfängt, wechselt es automatisch in den Standby-Modus.

### **Pairing-Probleme mit Bluetooth-Geräten:**

- Wenn die Audioqualität nach dem Koppeln von Bluetooth mit einem externen Gerät schlecht ist, bringen Sie das externe Gerät näher zum Tower oder entfernen Sie alle Hindernisse zwischen ihnen.
- Wenn die Verbindung zwischen dem Tower und dem Gerät nicht besteht, überprüfen Sie, ob die Kopplungsfunktion des Geräts aktiviert ist; Informationen zur Aktivierung der Funktion finden Sie im Gerätehandbuch.
- Wenn die Kopplung mit dem externen Gerät kontinuierlich aktiviert und deaktiviert wird, bringen Sie das externe Gerät näher zum Turm oder entfernen Sie ein Hindernis zwischen ihnen. Bei einigen externen Geräten kann die Bluetooth-Kopplung automatisch ausgeschaltet werden, um den Verbrauch der Batterie zu gewährleisten. Dies ist keine Fehlfunktion des Geräts.

### **Ich kann den Bluetooth-Namen dieses Geräts auf meinem Bluetooth-Gerät für die Bluetooth-Kopplung nicht finden:**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät aktiviert ist.

### **Das Gerät reagiert auf keine Operation:**

- Trennen Sie das Netzkabel vom Gerät für 30 Sekunden, um es zurückzusetzen.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromquelle: .....	100-240V ~ 50-60Hz
Stand-by-Verbrauch: .....	<0,5W
Ausgangsleistung: .....	50W (10W x2 + 30W Sub-woofer)
Lautsprecherantriebe: .....	3x 3inch
Empfangsfrequenz FM Radio: .....	87,5MHz - 108 MHz
Bluetooth Kraftübertragung: .....	0,8mW
Bluetooth Übertragung: .....	2,4GHz
Einheitsgröße: .....	149x149x1000mm
Grundgröße: .....	178x178x12mm
Gewicht: .....	5,6Kg

## NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Coloque el dispositivo de modo que sus lados siempre hay espacio suficiente para que el aire circule libremente (por lo menos 10cm).
- No coloque nada encima de la unidad.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- Si los líquidos penetren en el interior del dispositivo desconecte inmediatamente el enchufe de la toma y llevarlo al centro de servicio más cercano autorizado TREVI.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- Los cables deben estar ocultos y protegidos con el fin de evitar el tropiezo de alguien y la consiguiente caída del aparato.
- Mantenga la unidad alejada de los lugares siguientes:  
cerca de campos magnéticos;  
fuentes cercanas de calor (radiadores, estufas, luz solar directa, etc...);  
cerca de zonas húmedas (baños, piscinas, etc...);  
áreas polvorientas, áreas sujetas a fuertes vibraciones.
- Desconecte el cable de alimentación durante tormentas eléctricas o largos períodos de inactividad.
- Instruir al uso de los niños y las personas con poco conocimiento adecuado del producto.
- Durante las fases de instalación y un ajuste de volumen, no llevar el altavoz para el oído y en particular mantener el volumen al mínimo en la fase de encendido.
- Escuche a un volumen alto durante mucho tiempo, puede dañar su audición.
- Mantenga el siguiente manual de usuario.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a altos niveles de volumen durante períodos prolongados.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

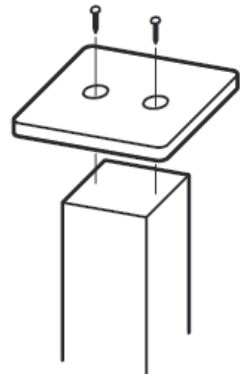
## IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

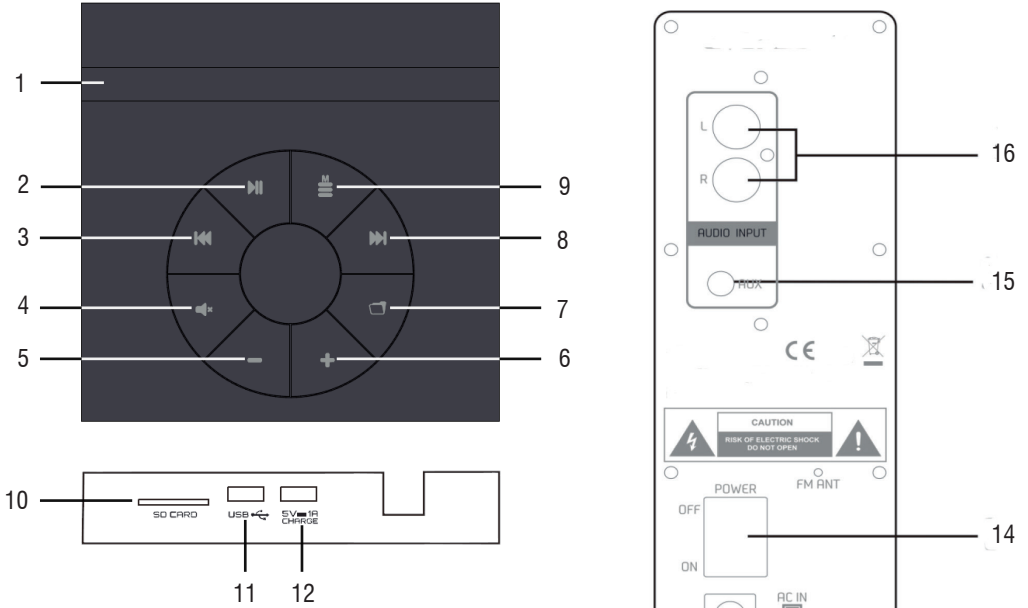
**TREVI** cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

## INSTALACIÓN

1. Gira la torre y localiza los agujeros en el lado opuesto del teclado;
2. Coloque la base, tratando de hacer coincidir los agujeros en la torre y los de la base;
3. Inserte los tornillos en los orificios y fíjelos girándolos en el sentido de las agujas del reloj;
4. **No apriete demasiado los tornillos para evitar dañar el gabinete.**

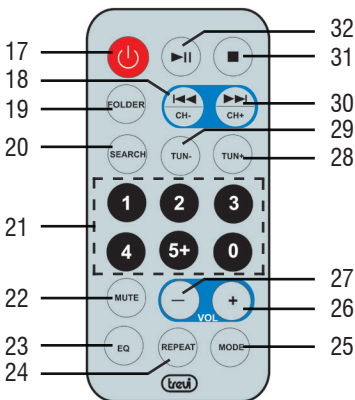




**PANEL SUPERIOR Y DESCRIPCIONES DEL PANEL TRASERO**


1. Admite dispositivos externos.
2. Botón ► || : reproducir/pausa.
3. Botón ◀◀ : selección de pista anterior.
4. Botón MUTE.
5. Botón VOL - : disminuir el volumen.
6. Botón VOL + : aumento de volumen.
7. Tecla de selección de carpeta.
8. Botón ▶▶ : selecciona la siguiente pista.
9. Botón MODE : selección de función.
10. Entrada de tarjeta SD.

11. Toma USB para reproducción de archivos de audio.
12. Conector USB CHARGE para cargar dispositivos externos (5V, 1A).
13. Toma de corriente de la red.
14. Botón POWER ON/OFF, encendido/apagado.
15. Toma AUX-IN a través de entrada jack de 3.5 mm.
16. Toma AUX-IN a través de la entrada RCA.

**CONTROL REMOTO**


17. Botón ⏻ : encendido/en espera.
18. Botón ◀◀/CH- : selección de pista anterior.
19. Botón FOLDER.
20. Botón SEARCH.
21. Teclas numéricas.
22. Botón MUTE.
23. Botón EQ, pre ecualización.
24. Botón REPEAT, función de repetición.
25. Botón MOD, selección de función.
- 26./27. Botón VOL +/VOL - .
- 28./29. Botón TUN +/TUN - .
30. Botón ▶▶/CH+.
31. Botón ■.
32. Botón ► || reproducir/pausa.

## CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Enchufe el cable de alimentación en el zócalo (13) del dispositivo y conéctelo a una toma de corriente.



## FUNCIÓN BÁSICA

### ENCENDIDO/APAGADO

Presione el interruptor POWER ON/OFF (14) y gírelo a la posición "I" para encender el aparato.

Presione el interruptor POWER ON/OFF (14) y gírelo a la posición "0" para apagar el aparato.

### EN ESPERA

1. Mantenga presionado el botón  (17) para ENCENDER la unidad.
2. Mantenga presionado el botón  (17) para APAGAR la unidad.

### SELECCIÓN DE LA FUNCIÓN







Para cambiar el modo de operación, presione el botón MODE (9) en la unidad varias veces o presione repetidamente el botón MODE (25) en el control remoto.

### AJUSTE DEL VOLUMEN

1. Presione el botón VOL + (6) en la unidad o el botón VOL + (26) en el control remoto para aumentar el volumen;
2. Presione el botón VOL - (5) en la unidad o el botón VOL - (27) en el control remoto para disminuir el volumen.








## RADIO FM

### BÚSQUEDA AUTOMÁTICA

1. Encienda la unidad y asegúrese de que esté en modo FM;
2. Presione el botón SEARCH (20) en el control remoto para buscar y almacenar canales de radio automáticamente. La unidad puede almacenar 80 canales de radio. Una vez finalizada la búsqueda, la unidad reproducirá el primer canal;
3. Presione el botón  (3) o  (8) en la unidad o el botón /CH- (18) or /CH+ (30) en el control remoto para seleccionar el canal de radio siguiente o anterior;
4. Si la señal del canal no es buena, se puede ajustar presionando y manteniendo presionado el botón  (3) o  (8) en la unidad o los botones TUN + (28) or TUN - (29) en el control remoto control para ajustar la señal.

**Nota:** para una mejor calidad de sonido, asegúrese de que la antena FM esté completamente extendida.

## ENTRADA USB/SD

1. Inserte una memoria USB en el zócalo (11) o una tarjeta SD en la entrada (10);
2. Encienda la unidad, la reproducción de las pistas se iniciará automáticamente; si esto no sucede, presione varias veces el botón MODE (9) en la unidad y seleccione la función USB/SD Card, o presione el botón MODE (25) en el control remoto;
3. Para pausar la reproducción, presione el botón  II (2) en la unidad, o el botón  II (32) en el control remoto;
4. Para reanudar la reproducción, presione el botón  II nuevamente;
5. Presione el botón  (3) o  (8) en la unidad, o los botones /CH- (18) o /CH+ (30) en el control remoto, mientras escucha moverse a la pista anterior o siguiente.

### Nota:

- El jugador no puede apoyar algunos dispositivos USB, esto es debido a la incompatibilidad de algunos procesadores.
- Para evitar interferencias perjudiciales, siempre conectar dispositivos USB directamente a la unidad, no utilice un cable de extensión.
- Desde el ordenador para formatear la memoria USB en FAT (16 ó 32).

## RECARGA DE DISPOSITIVOS EXTERNOS

El dispositivo también se puede usar para cargar dispositivos externos como teléfonos inteligentes, reproductores de MP3, etc...

Asegúrese de que el voltaje y la corriente suministrados por el dispositivo sean correctos para que el dispositivo se recargue.

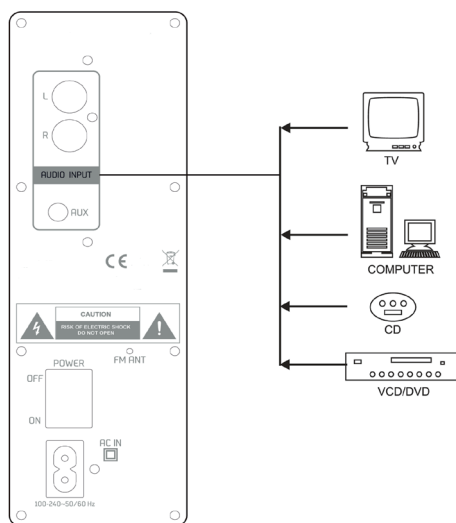
Conecte el dispositivo externo a la toma USB CHARGE (12).

## BLUETOOTH

1. Encienda la unidad y presione el botón MODE (9) en la unidad repetidamente, o presione el botón MODE (25) en el control remoto y seleccione la función BLUETOOTH;
2. La escritura "bt" en la pantalla comenzará a parpadear y el sistema buscará automáticamente los dispositivos Bluetooth externos que se emparejarán;
3. Active la funcionalidad Bluetooth en el dispositivo externo que se emparejará y comience a buscar los dispositivos. Al final, seleccione el dispositivo "XT 104 BT";
4. Ingrese la contraseña "0000" si es necesario;
5. Una vez emparejado, sonará un tono de confirmación breve y el símbolo "bt" permanecerá fijo;
6. Presione el botón ► || (2) en la unidad, o el botón ► || (32) en el control remoto para iniciar la reproducción; presione de nuevo para detener la reproducción temporalmente;
7. Presione el botón ◀◀ (3) o ▶▶ (8) en la unidad, o el botón ◀◀/CH- (18) o ▶▶/CH+ (30) en el control remoto mientras escucha moverse a la pista anterior o siguiente.

## ENTRADA AUX-IN

- Use un cable jack estéreo de 3.5 mm o un cable RCA para conectar las entradas AUX-IN (15 y 16) en la parte posterior de la unidad a la salida de audio del televisor, reproductor de DVD u otro dispositivo/fuente;



1. Encienda la unidad;
2. Presione repetidamente el botón MODE (9) en la unidad, o presione el botón MODE (25) en el control remoto y seleccione la función AUX;
3. Ajuste el dispositivo externo de sus comandos, la señal presente en la entrada AUX-IN se reproducirá automáticamente.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si su Barra de sonido no funciona correctamente, compruebe esta breve lista antes de llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado TREVÍ.

En cualquier caso, no trate de arreglar el aparato por sí mismo ya que esto invalidaría la garantía. Sólo los centros de asistencia técnica TREVÍ están autorizados a realizar intervenciones en este producto.

### **Ausencia de sonido:**

- Compruebe si la función MUTE en modo AUX o la función PAUSE en modo USB o Bluetooth están habilitadas.
- Verificar que se haya seleccionado la entrada correcta.
- Verifique y ajuste el volumen de la barra de sonido y el televisor (o el dispositivo conectado).

### **La unidad no se enciende o se apaga automáticamente:**

- Verifique que haya conectado correctamente el conector del adaptador.
- Si la unidad no recibe ninguna señal durante un tiempo, automáticamente cambia al modo de espera.

### **Problemas de emparejamiento con dispositivos Bluetooth:**

- Si la calidad del audio es baja después de vincular Bluetooth con un dispositivo externo, acerque el dispositivo externo a la torre o elimine cualquier obstrucción entre ellos.
- Si la conexión entre la torre y el dispositivo no ocurre, verifique que la función de acoplamiento del dispositivo esté habilitada; consulte el manual del dispositivo para habilitar la función.
- Si el acoplamiento con el dispositivo externo se activa y desactiva continuamente, acerque el dispositivo externo a la torre o elimine cualquier obstáculo entre ellos. En algunos dispositivos externos, el emparejamiento Bluetooth se puede apagar automáticamente para proteger el consumo de su batería, esto no es un mal funcionamiento del dispositivo.

### **No puedo encontrar el nombre de Bluetooth de esta unidad en mi dispositivo Bluetooth para el emparejamiento Bluetooth:**

- Asegúrese de que la unidad esté encendida.
- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en su dispositivo Bluetooth.

### **El dispositivo no reacciona a ninguna operación:**

- Desconecte el cable de alimentación del dispositivo durante 30 segundos para reiniciarlo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: .....	100-240V ~ 50-60Hz
Consumo en espera: .....	<0,5W
Máxima potencia de salida total: .....	50W (10W x2 + 30W Sub-woofer)
Altavoces: .....	3x 3inch
Rango de frecuencia FM: .....	87,5MHz - 108MHz
Potencia de transmisión Bluetooth: .....	0,8mW
Frecuencia de transmisión Bluetooth: .....	2,4GHz
Dimensiones de la unidad: .....	149x149x1000mm
Dimensiones de la base: .....	178x178x12mm
Peso: .....	5,6Kg



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014**

**“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



**Precautions for correct disposal of the product.**

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “décharges spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent. La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage

et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet. Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



**Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.**

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät “getrennt zu sammeln” ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten “Wertstoffsammelstellen” bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



**Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” portanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos. El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto. La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo. La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.







#### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XT 104 BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

#### **SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XT 104 BT is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

#### **TREVI S.p.A.**

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy  
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430  
[www.trevi.it](http://www.trevi.it) - e-mail: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it)



Made in CHINA